GULF REGION CLOSE TIME VARIATION ORDER 2015-072

The Regional Director General, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations* hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for herring in Herring Fishing Areas 16C and 16E.

Dated at Moncton, New Brunswick, September 17, 2015.

_____

Jacqueline Richard
Associate Regional Director General
Gulf Region

ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR HERRING IN HERRING FISHING AREAS 16C AND 16E

*Short Title*

1. This Order may be cited as the *Gulf Region Close Time Variation Order 2015-072.*

*Variation*

2. *Gulf Region Close Time Variation Order 2015-051* is hereby revoked.

3. The close time as fixed by section 40 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in items 16.2 and 16.4 of Schedule VII thereto is hereby varied so that no person shall fish for herring with the type of gear set out in Column II during the close time set out in Column III of Schedule VII of this Order.

*Coming Into force*

4. This Order shall come into force on the date of signature and will remain in force until December 31, 2015.

../2

*Gulf Region*
*Close Time Variation Order 2015-072*

**Schedule VII**

| Item | Column I<br><br>Herring Fishing Area No. | Column II<br><br>Gear | Column III<br><br>Close Time |
|---|---|---|---|
| 16.2 | Waters in Herring Fishing Area 16C | (a) Mobile gear operated from vessels 19.8 m or more in overall length | (a) Beginning on December 30 to December 31. |
| | | (b) Mobile gear operated from vessels less than 19.8 m in overall length | (a) Beginning on December 30 to December 31. |
| | | (c) Seines | (c) Beginning at 18:00 hrs on September 17, 2015 until December 31, 2015. |
| | | (d) Drift nets | (d) Beginning at 18:00 hrs on September 17, 2015 until December 31, 2015. |
| | | (e) Gill nets | (e) Beginning at 18:00 hrs on September 17, 2015 until December 31, 2015. |
| | | (f) Trap nets | (f) Beginning at 18:00 hrs on September 17, 2015 until December 31, 2015. |

*Gulf Region*
Close Time Variation Order 2015-072

**Schedule VII**

| Item | Column I<br><br>Herring Fishing Area No. | Column II<br><br>Gear | Column III<br><br>Close Time |
|---|---|---|---|
| 16.4 | Waters in Herring Fishing Area 16E | a) Mobile gear operated from vessels 19.8 m or more in overall length | a) Beginning on December 30 to December 31. |
| | | b) Mobile gear operated from vessels less than 19.8 m in overall length | b) Beginning on December 30 to December 31. |
| | | (c) Seines | (c) Beginning at 18:00 hrs on September 17, 2015 until December 31, 2015. |
| | | (d) Drift nets | (d) Beginning at 18:00 hrs on September 17, 2015 until December 31, 2015. |
| | | (e) Gill nets | (e) Beginning at 18:00 hrs on September 17, 2015 until December 31, 2015. |
| | | (f) Trap nets | (f) Beginning at 18:00 hrs on September 17, 2015 until December 31, 2015. |

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE
RÉGION DU GOLFE, 2015-072

En vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, la directrice générale régionale, Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, établit par la présente l'Ordonnance ci-annexée modifiant la période de fermeture pour la pêche du hareng dans les zones de pêche du hareng 16C et 16E.

Faite à Moncton (Nouveau-Brunswick), le 17 septembre 2015.

Directrice générale régionale associée
Région du Golfe

_____
Jacqueline Richard

ORDONNANCE MODIFIANT LA PÉRIODE DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DU HARENG DANS LES ZONES DE PÊCHE DU HARENG 16C ET 16E

*Titre abrégé*

1. La présente Ordonnance peut être citée comme *Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2015-072*.

*Modification*

2. L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2015-051 est*, par la présente, abrogée.

3. La période de fermeture telle qu'établie par l'article 40 du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et indiquée dans les articles 16.2 et 16.4 de l'annexe VII est, par la présente, modifiée afin que personne ne doive pêcher le hareng au moyen d'un engin d'un type visé à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à colonne III de l'annexe VII de cette Ordonnance.

*Entrée en vigueur*

4. L'Ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeurera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2015.

../2

*Ordonnance de modification de la période de fermeture*
*Région du Golfe 2015-072*

**ANNEXE VII**

| Article | Colonne I<br><br>Zone de pêche du hareng n° | Colonne II<br><br>Bateau et engin | Colonne III<br><br>Période de fermeture |
|---|---|---|---|
| 16.2 | Eaux de la zone de pêche du hareng 16C | a) Engins mobiles exploités à partir de bateaux de 19,8 m ou plus de longueur hors tout | a) Commençant le 30 décembre jusqu'au 31 décembre. |
| | | b) Engins mobiles exploités à partir de bateaux de moins de 19,8 m de longueur hors tout | b) Commençant le 30 décembre jusqu'au 31 décembre. |
| | | c) Seines | c) Commençant à 18h00 le 17 septembre 2015 jusqu'au 31 décembre 2015. |
| | | d) Filets dérivants | d) Commençant à 18h00 le 17 septembre 2015 jusqu'au 31 décembre 2015. |
| | | e) Filets maillants | e) Commençant à 18h00 le 17 septembre 2015 jusqu'au 31 décembre 2015. |
| | | f) Trappes en filet | f) Commençant à 18h00 le 17 septembre 2015 jusqu'au 31 décembre 2015. |

**ANNEXE VII**

| Article | Colonne I<br><br>Zone de pêche du hareng n° | Colonne II<br><br>Bateau et engin | Colonne III<br><br>Période de fermeture |
|---|---|---|---|
| 16.4 | Eaux de la zone de pêche du hareng 16E | a) Engins mobiles exploités à partir de bateaux de 19,8 m ou plus de longueur hors tout | a) Commençant le 30 décembre jusqu'au 31 décembre. |
| | | b) Engins mobiles exploités à partir de bateaux de moins de 19,8 m de longueur hors tout | b) Commençant le 30 décembre jusqu'au 31 décembre. |
| | | c) Seines | c) Commençant à 18h00 le 17 septembre 2015 jusqu'au 31 décembre 2015. |
| | | d) Filets dérivants | d) Commençant à 18h00 le 17 septembre 2015 jusqu'au 31 décembre 2015. |
| | | e) Filets maillants | e) Commençant à 18h00 le 17 septembre 2015 jusqu'au 31 décembre 2015. |
| | | f) Trappes en filet | f) Commençant à 18h00 le 17 septembre 2015 jusqu'au 31 décembre 2015. |

Québec
Please broadcast over : Les Escoumins
Veuillez radiodiffuser: Les Escoumins
Sydney MCTS
Please broadcast over : Halifax and Sydney
Veuillez radio-diffuser: Halifax et Sydney

Notfish

Pursuant to the *Fishery (General) Regulations* and by the *Gulf Region Close Time Variation Order 2015-072*, the herring fishery in Herring Fishing Areas 16C and 16E will be closed for all fixed gear vessels beginning at 18:00 hrs on September 17, 2015.

*Gulf Region Close Time Variation Order 2015-051* is hereby revoked.

Refer to *Gulf Region Close Time Variation Order 2015-072* issued on September 17, 2015 or contact your local Fishery Officer for further details.

---

Avpêche

En vertu du *Règlement de pêche (dipositions générales)* et de l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture de la Région du Golfe 2015-072*, la pêche du hareng dans les zones de pêche du hareng 16C et 16E, pour tous les bateaux de pêche avec engin fixe sera fermée à partir de 18h00 le 17 septembre 2015.

L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2015-051* est, par la présente, abrogée.

Voir l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2015-072* faite le 17 septembre 2015 ou communiquer avec votre agent des pêches local pour de plus amples renseignements.

Jacqueline Richard
Associate Regional Director General
Directrice générale régionale associée
Gulf Region/Région du Golfe